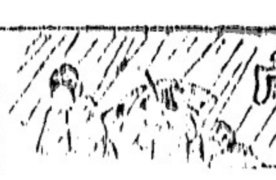
Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正元年十一月十二日 第一千六百三十一號（火曜日）
Vol. 6 No. 1631 Tuesday November 12 1912

（1?）

天氣豫報 微風 四十八度



大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3065 - 3024
PUBLISHED BY
Yasushi Yamazaki

本紙定價
一枚 五仙
一ケ月 柒拾五仙
三ケ月 貳弗五仙
六ケ月 貳弗
一ケ年 柒弗五拾仙
郵券代用一割增但し一切前金の事

發行兼編輯人 山崎寧

▲本日着電▼

歐洲電報

◎西班牙首相狙撃（マドリッド）

當國首相カナレハス氏は今朝閣議の爲に內務省官廳に入らんとせるに兇漢に狙撃されて死亡したり兇漢はユーエカ州エルグラドの者にて名をマヌエル、パルデナス、セラト、マルタンと云ひ年齢二十八、兇行後警官の爲に逮捕されしも機を見て自殺を遂げたり狙撃四回に及び二發は首相の右耳後方に中り首相は即倒したり首相は千九百十年二月內閣組織の任に當りモーレ、ブレンゲルガスト氏統率の自由黨內閣倒れてより勢力を得たる君主民主黨の首領たりしなるが生來は有名なる富豪にして氏が政治生涯に嶄然頭角を現はせしは僅に一昨年の事に過ぎず即ち彼は常に反對の運動に牛耳を採りし以前より政治に興味を有すること深く二十五歳にして國會議員たり自由派に屬し後千九百二年サガッタ內閣に農相たり勞働階級の爲にして多くの施設を爲したり

合衆國電報

◎麥氏狙撃者服罪（ミルウォーキー）

三週間前當地にてルーズヴェルト氏を狙撃したるヂョン、シュランクは本日謀殺未遂犯として服罪したり地方檢事ゼベル氏の言によれば若し兇漢の精神に異狀なきこと判明せば麥氏は證據提供の爲に召喚さるべしとあり シュランクは檢事の審問に對し予は市民としてのルーズヴェルトを殺害せんとは欲せざりき唯だ大統領候補の三回挑戰者としての彼に警告せんとせるのみ進步黨を殺さんとはせず他のサード、クーパーに對する警告として彼を射たりと答へ判事ワクガストバッカス氏の前に服罪したるが判事は本日午後まで審問を延期したり同時に兇漢の精神狀態に關し調查執行さるべし兇漢の公定辯護士としてクリスチャン、ドアスター氏選任を見たるが兇漢の罪科處刑は終身のもの十五年の禁錮なり

特報

◎英國內閣留任

…愛耳蘭自治案の經過…

昨日英國下院總會に於て愛耳蘭自治案の討議進行し同時に倫敦市選出の統一黨議員サー、フレデリック、バンベリー氏提出の改正案大に勢力を占めて投票の結果は二百六票對二百二十八票、即ち現內閣反對派の多數なること二十二票にして保守派の意氣頗る軒昂たるものあり自由派政府の辭職を要求するの議起に勢を得來り內閣側敗れたるこそ政界紛擾の因を爲したるが夜に入り閣員は閣議を開き遂に本日下院に決議案を提出し實際的ふ成行を投票に問ひ且つ或る種の形式を踏んでバンベリー氏の改正案の削除を期することに決定したるが此閣議は二時間に渉り同時に內閣は此際辭職せずと決したり

◎共和黨の新活動

今回の大統領改選に民主黨をして新を稱せしめ第三黨の進步黨にすらも一籌を輸したる米國共和黨は將來頹勢を挽回して捲土重來の意氣を示さんとて既に黨內有力家の間にては非常に腐心頻りなるの狀なるがアイダホ州選出上院議員ボラー及びケニヨン二氏、ミソリ州知事ハッドレー氏等が進步的の旗幟に依りて同黨の改造を計畫し此に運動に着手せりとの報昨日華盛頓府に到達して更に一段の活氣を論評の的とを惹起したる由にて但し目下華府に綏留し居る進步黨の上院議員は僅にモンタナのデクソン氏のみにて氏は麥氏の敗戰に大に援助を爲したる人、他には加州の上院議員ウヲークス氏あるも氏は麥氏にもタフト氏にも援助せざりし人なるがデクソン氏は今回のカミンス氏等の新運動を目して些も意外なりとせずウヲークス氏は之に贊意を表して若し共和黨にして永く黨勢を持續せんと欲せば黨の綱領を變革するを要し此際受動的又は保守的に傾く首領を擁しなば勢力は進步派に吸收さるゝに至るべし今回の改選之を證して餘りありと語り居たりとなり

無線電信

本日午前八時二十分 ぱなま丸發 着ヴイクトリア經由

大阪商船パナマ丸は來る木曜日(十四日)夕刻ヴイクトリアに入港すべし搭載貨物はヴイクトリア揚五百六十噸、タコマ及シヤトル揚五千三百噸にして生糸一千五百梱あり船客はヴイクトリア上陸支那人九十六名、日本人十一名、タコマ上陸三十九名なり

◎恐日の新事例

濠洲に近距離なるワトリアマ群嶋の住民は此程代表者を派して濠洲總防大臣と會見せしめ英帝陛下に對して忠誠渝らざるを表明し同時に同群嶋が今後濠洲ふ依て統制されんことの希望を陳情せしめたるが理由は若し斯くせざるに於ては同群嶋は直ちに日本人の所有に歸するに至るべく現在日本人にして同地の鑛山に就働し居るもの六千人あり之等の大部分は兵士又は間諜なりと云ふに在りとなり

◎海軍策と晩香坡

晩市選出の加奈陀代議士スチーヴンスは今週木曜日に東上の途に就き二十日にヲンタリヲ州ロンドンにて『イースト、エンド、ウエスト』なる題下に演說を爲すべく斯くて翌二十一日より當國議會は開會の順序なるが彼は昨日加奈陀海軍政策に關して語り同政策はクリスマス以前ふ議會に提案さるべく素より來期議會の重要案たるを失はず而してボーデン氏の提案必ず現在國勢に適切のものたるべきを予は確信する者にして加奈陀造船業並びに一般通商全部に涉りて安全なる保護を得べく而して平時と戰時と共に有効なる大港灣一切に適當なる埠頭を備へんとすることは最も滿足に價するものゝ一にして晩香坡の如きは最も至大の干繫を有するを失はず晩香坡は更ふ多くの埠頭を至急に得ざる可らず官有埠頭はモントリヲル、クベック、聖ヂョン及びハリファックスに在り大平洋岸の港灣亦之を要すること非常なり自由黨は海軍策に就ては黨內一致を見ること難かるべし云々と述べ居たり

◎大幹線と米國東部

當國の大幹鐵道會社は紐育ニウ、ヘヴン、エンド、ハートフヲード鐵道會社に交涉し單にボストン及びプロヴィデンスに向け後者の線路を使用すべきのみならずボストン、エンド、メイン線をも包含してニウ、ヘヴン、システム全部を通じての總ての停車場ふ涉りて業務を執るの權利を獲得せんと計畫しつゝあり此は後者の副社長バーンス氏が昨夜ボストンにて發表したる所にしてウインザーとホワイト、リヴアー、ヂャンクション間の中央ヴアーモント線の聯合使用に就ては既に兩社の間に協約成立し居るなりと云ふ

◎馬來の軍艦造獻

馬來半島の英領諸州は今回一等裝甲巡洋艦一隻を新造して英國に進獻せんとの計畫を成したるが英國當局に於て之が認可あるや直ちに造艦着手の筈にして之が費用は五ケ年を期し支拂ふべきなりと云ふが所謂フエダレーテッド、マレイ、スチーツは馬來半嶋本土に位置し海峽殖民地と密接なる關係あり全面積約二万七千七百平方哩にして人口一百万を算し居るなり

◎鑵詰業者の會見

排日政治家として同胞の知れる當州首相マクブライド氏、檢事總長バウザー氏は漁業問題其他の重要案件を提げて過般オタワに赴けるが兩氏は來週中頃歸廳する由にて鑵詰業者協會の代表委員はヴイクトリアに於て兩氏ふ會見する由

◎婦人の飛行新記錄

昨日紐育ステーツン嶋ヲークワッド高地に於てハーレー、ビングアム、ブラウン氏は六回の飛行を爲したるが第一回に當りミセス、インペル、バタソンを同乘し五千呎の高所ふ達して夫人は世界の婦人飛行の新記錄を出し大評判となりたる由而して同夫人は數月前まで當市英字紙プロヴィンス社の記者を勤めし人にて今は紐育にて紐育ワールド社に入り矢張り操觚の事に從ひ居るなりと

○新國民畫報「八〇」

鳥取東伯郡泊村

石田元藏氏長女 美江

（明治四十四年四月六日生）

現住所 美府チャザム街六三三六

◎歸國者百三十人

▲阿波丸にて約八十名▲タコマ丸にて五十餘名

毎年晩秋より初冬に亘りて在住同胞の歸國するもの頗る多く實に驚く可き多數ふ上るは世人の知る處なるが統計上より謂へば社會的生産力たる壯年者の歸國が入國者よりも多く事實上に於て漸次に同胞社會の生産力の退減を爲しつゝあるなり最近に於ても去五日午後ヴイクトリア出帆歸航せる日本郵船丹波丸にて約八十名の同胞歸國し尚ほ明日午後ヴイクトリア發大阪商船タコマ丸にて五十有餘名歸國すべく僅か二航海に於て百三十人の歸國者を見たるが如きは從來の記錄を破れるものゝ如し

▲丹波丸の歸國者 前田幸次郎、林末次郎、田中甚彌、增田德次郎、近藤茂平、堀田佐一郎、石川吉助、木田、ケー鈴木、森七平、寺村甚五郎、西口三木藏、藤野長四郎、大橋源彌、黑瀨常次郎、山家新次郎、中村秀一、桂田駒吉、辰巳善四郎、大菅作太郎、宮崎松次郎、田中巳之助、北川安次郎、野口吉右衛門、林彥右衛門、清水香次郎、若林太次郎、北坂岩治郎、東川松之助、小林助次郎、大塚治三郎、西村太之助、同トメ、近藤米次郎、中川寅吉、疋田與之助、疋田年次郎(病人)伊藤熊吉、若原末次郎、山管幸次郎、堀部三郎左衛門、川崎藤次郎、前田武造、吉原紋治(病人)大橋平次郎、同ヨシ、同武雄、山本保造、水川春次郎、上田源太郎、中山金次郎、藏內文一、武田善吉、武田粂次郎、星崎峯太郎、宮川鶴吉、田井中音吉、門野勘四郎、濱崎與市(病人)門田米次郎、藤原ツル、谷原熊之助、藤井新九郎、表順四郎、佐々木武孝、辻シヅ、出口常七、船越重吉、增川トキ、藤本義一、坂本喜代太郎、港圭平、酒井純作、谷澤藤太郎

▲タコマ丸歸國者 鍋岡キヨ、中尾庄太郎、福嶋仙八、尾野村武平、後藤正松、小澤新一郎、上倉淳一、猪文勘右衛門、玉城武彥、比嘉蒲、高良加那、大嶺新平、村田金三郎、白井甚之助、水澤新、小村直次郎、田端由藏、藤本松太郎、山根政市、同シズノ、小林喜太郎、同クニ、同政雄、比嘉親雄、中村文次、同菊子、宮下文之助、槇原カネ、同宇之助、吉村孫次郎、長次郎、高嶋久吉、西村升、杉原杉太郎、井上宇之助、向井田彌、川瀨新八、塚本友彌、幾太郎、岡本太滿一、織田高一郎、久木武平、宮本岩藏、藤本岩吉、山本熊之助、堀己次郎、高崎若松、宮口勝太郎、北村宇三郎、黑瀨久平、中山與三、田中貞吉、荒木太三郎

此等多數の同胞が夫々相當の資財を持歸る譯にて今假りに一名四百弗宛とせば實に五万二千弗の正貨を母國に輸入する譯なり

◎有名なる唱歌者來晩

倫敦のクインス、ホール、リヴアプールのフイルハーモニック、ホール等に最近も出演して英國の樂壇に最高音唱歌者として名聲頻りなるマダム、ヲリーヴ、クレーヤは今回來晩し明後木曜夜市內ダンレヴイーとペンダー街角なるセントラル、メソヂスト教會にて唱歌すべき筈にて市內同好者は今より待望しつゝあり

◎目出度く新婚旅行

昨紙に記載した黄白結婚の深井常次郎氏は情人ステムソン孃と共に昨日市役所に赴き結婚許可證下附を願出た處が保證人を要すとの理由で拒絶され詮方なく日本人メソヂスト教會に赴き金澤牧師、阿部傳導師及びラングフォード氏の三名の保證で目出度く結婚證を得たそうで昨夜この若き二人は喜んでタコマに歸つた

シグル山人夫募集

▲人員百名▲場所はシーモアクリーク平地にして柿木

申込所 北晩香坡 加藤々作 佐伯事務所

玉場賣物

チーブ人ヌ、煙草店 裏に住居室あり、表に床屋、リース二ケ年半、家賃月百弗 三千五百弗 現金及殘金支拂方相談の上で宜し 大陸日報社ボックスビー

會費滯納者に謹告す

各位益々御多祥の段奉賀候陳ば本會が當市の新聞紙上を以て一ケ月に亘る會費督促せし由來各地方より會費納附せられし諸士も多數有之候へ共中ふは未だ滯納會費も納めず且つ目下納附せざる理由も通知せぬ方も有之候に付去る十日役員會開催決議の結果本月卅一日迄に何等の通知も無きゝる者は會則第十四條第五項に照し斷然此期日を限り除名致す事に決定仕候間此段廣告候也

十一月卅日以後は一切無効に付其日限迄に滯納會費全額納附出來ざる者は何分なり共該附せられたし又は目下納め得ざる者は其理由を認め延期を乞ふべし

十一月十二日

公認 加奈陀 廣島縣人會

御禮廣告

荊妻トキ事病氣にて入院致居候處御多忙中御見舞を辱ふし御厚意の段奉鳴謝候就ては御陰を以て次第に快方に相向ひ居申候間乍憚御安神被下度候先は不取敢以紙上御禮申上候 敬具

十一月十一日 ステブストン 前出由兵衛

コールマインの勞働に經驗ある者至急來るべし目下グードチャンスなり

カムバーランド第五號地 中野商店

●ルーミング●

室數廿六、場所はパウエルの中央右至急安價にて且つ容易なる拂込法にて賣渡したし希望者は左記へ來談あれ 山田事務所

電話變更 シーモア 五三〇

日加評論社

大陸片々

▼英首▼相アスキスがギルドホールの大演說歐洲現勢に關聯して列强の視聽を惹く至大亦盛なる哉

▼勝利▼者は高價の犧牲に價せる果實を盗まるゝを欲せずとの見は歐洲輿論の一致する所と適切也

▼危機▼一髮の間に迫つて均勢は危且つ最後の一擲を支ふチョ博士所見の如く遂に大戰なからん乎

▼武裝▼の平和が高價に過ぎて邦家隆昌を妨碍するの太だしきはチョ博士の斷定を俟て知らざる也

▼上院▼議員ラフヲレットの愛嬢等參加して米國女權派の大示威運動紐育に異彩を添ふ近時の活劇

▼識者▼間に論議を餘して實勢は米國にも追次女權熱の橫溢を示し來る文明の轉機世事一層紛雜也

▼駐米▼英國大使ブライス辭任說に仲裁條約調印の大望を實現せざらんとすブ氏胸中亦悶々ならん

▼英米▼仲裁條約內容に米國上院が改定を加へしときブ氏の任務は重衛何人も認めき辭任は結論也

▼紐育▼タイムスは歐洲危機の導火を坱太利に歸せずして獨逸と爲せり獨坱平和を希望せば事無き也

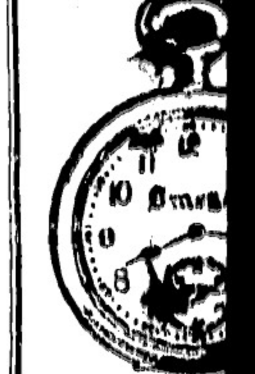
▼獨逸▼平和を希望せすと信じ能はざるは紐育タイムスの所論を俟たず國運を賭する迄に獨大膽歟

▼上州▼前橋の藝妓百十三名警察の處置に憤激し銘々血判して全部廢業の決議を爲す紅裙大騷擾也

▼前橋▼の例に倣ひ高崎花柳界三十二軒八十七名の藝妓亦連袂休業を企畫して紛擾す變つた流行哉

大陸異聞

▲米國ウイスコンシン州スーペリヤー市の市長ヂョセフ、コンクル氏は教會が日曜日だけ勸めをするさ云ふ事にせず毎日續行して市民をして何れの日かに是非とも教會に行かせる、毎日行けばなは好いさの考へから之が實行の計畫を立て一寸議論の花を咲かせた▲テネシー州ブリストル市の牧師で結婚監督なるアルフレッド、パリソン、バーロース氏は今年八十歳の高齢であるが死ぬまでに是非五千組の結婚を司式したいさの希望を有して居る而して既に司式した分が四千五百組を少し越へて居て其中九百五分は駈落者と云ふ奇拔なレコードを持つてるのである



ダイヤモンド大勉强

晩香坡市メイン街二二〇 米滿時計店（電話シーモア八九四八）

東京だより（十月二十日）

制度整理續行説

在京特派通信員 磯波生

現内閣の責任ある人より聞きたるにはあらざれども稍や信ずべき筋にて聞く所によれば、現内閣の制度整理は豫定通りの繼行を見る能はず、之れを以て議會に臨むに於ては、貴衆兩院に於て激しき攻撃を免れざるべからざるのみならず、財政の現状より云ふも到底之れに滿足すべからざるものあるを以て西園寺首相は次の議會に於て既に成れる制度整理の限度を示し、之れが續行を宣言すべしとの説あり、未だ容易には信ずべからずと雖も、若し果して然ることゝもならば予は雙手を擧げて贊成すべし、何ぜかして此の説を實際ならしめたきもの也。

尤も續行と云ふことは徹底的にして斷行若しくは敢行と云ふの雄々しく勇ましきに若かざるは言ふまでもなく制度にして苟くも整理の餘地あらば、此際斷行し敢行して餘ます所なきことの望まるゝは申すまでもなけれど、予の知れる所を以てすれば今回成案せる制度整理は別紙に云へるが如く甚だ吝ばしからざる模樣なればセメテは之れを續行して少し絲にても整理の歩を加ふることは、現時の我が財政状態をして眞に喫緊の事と言はざる可らず、斯く言へば世の達見を以て居れる政論者は或は曰はん「現内閣の制度整理は昨今の問題にあらず、既に一年の久しきに亘りて熟慮斷行したるものたる可き也、然るを今ま其成績面白からざる爲め更らに之れを續行すと云ふも續行の成果は殆んど豫期す可きものにあらず、西園寺侯が追次整理の不成績を蔽はんが爲めにする弄言を迎へて喜ぶが如きは若し」と是れも言はゞ言はるゝ理屈なり然れども世には蟲から出た蟲と云ふことあり、去年西園寺侯の制度整理官言に對しても空看板なりと惱言するもの多く、予の如きも亦た殆んど之れを空看板に了る可しと思ひ且つは當局を笑しむるの意を以て空看板に偽かる可らずと論じたることもありたり、而かも昨今の形勢にては其の空看板が多少はものに成りさうなる也、整理の續行も亦多少はものに成ること無しとせず、殊に續行を以てしてなりとも、少くも五六千萬圓の整理を行ふにあらざれば我が國の財政は危殆の範圍を脱却する能はざる場合なれば、如何にしても續行せざる可らざる也之を續行するは少くも續行せざるには優らん西園寺首相たるもの既に續行の意あらば甚だ可也、若し今日未だ其の意なしとするも何卒して續行することに決意ありたし是れ恐らく國民欣んで迎ふ可き政策の一たらずんばあらず（十月廿日）

辯護士
イスタエル●アイ●ルピノウイズ
事務所グランビル●ヘスチングス街角リージャービルヂング
スクノストンルピノウイズ商店内
三三〇、三三一

壽し 天ごん 茶碗むし 其他仕出し一切
林家
電話シーモア三四五五 中濱狗松

蓄音器
レコード販賣
晩市パツエル街二三〇
日本レコード商會
代理部主任 加藤萬三郎

和洋食料品一切 其の他雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六 郵函三二四

シンガーミシン
容易なる鋤込ふて販賣仕候
一、針一切、一、蓄音機 並に各種裁縫機械修繕
晩市メーン街六〇八
代理人 エフ、ハンフレー （電話三四九九）

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇〇 クンスダウン街角
田中治吉
電話フエヤモント二〇〇

◎しるこ◎ぞうに◎御飯
◎看品々◎すし◎大福餅
◎生そば◎まんぢう
餅賃づき致します
パウエル街三五九 元梶木店跡
電話三八二七
備後屋

◎魚類一切
◎青物類
◎かまぼこ
◎罐詰物其他
右精々勉強仕り候間多少ゟ不拘御用仰付け被下度願上候
田中六彌
電話五六六一

山吹

實地踏査せし晩香坡島の豊土八ーデーペー以西
第一等の土地二十英加の價
貳百五十弗 一時金五十弗 殘金三ケ年
紐育生命保險會社代理店
晩市パウエル街二四六
福永事務所
電話二七三

御めし
うどん
そば
午前七時より晩飯の御用に應申候
パウエル街二六四
〇万
電話四三九八

特別製スタンピング火藥
▲キャップス
▲フユース
右特別の注意を拂ひ北晩香坡、バーナビー、南晩香坡、コクイトラム、ポイントグレー等に配達可仕候
ポイントグレー用達會社
本店晩市リチャード街三一〇 電話シーモア四一〇五
支店ケリスデールステーション 電話イーブン四六アール
The Point Grey Supply Co.

洗濯業
パウエル街二三〇
大倉洗濯所
事務所 電話アール六九九五
工場 ランスダウン街一六〇 電話フエヤ二三三

▲廣告▼
理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
パウエル街三六〇
熱海床

通辯飜譯事務
英語夜學校
日本人メソヂスト教會夜學校内
自午後八時至九時半 月、火、木、金
英語諸課目
パウエル街二三五松本旅館二號室
米國文學士 駿田一三
電話シーモア八七三七

明治精米所
食料品販賣
精々勉強仕候何卒御用命被下度候
晩市西第六街七五八
電話フエアモント一四六六

太平生命保險株式會社
三ケ年以上保險料を拂込まれたる契約者には保險證券を擔保として金圓貸與可致候ゟ付御望の方は當代理店迄御申出被下度也
代理店主 阿部松之進
パウエル街二百三番地 郵函一七五四

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市パウエル街四三三
郵函三五四 電話ハイ四六九
堀善商店

御手輕料理
並ゟめし すし
舊松本旅館跡
〇福
（電話五三九七）

木綱製最新式コーリスギヤスリン機械發賣仕候
目録御入用の方は御申越被下度候
日本人代理店 機械部
晩香坡市メーン街二二九
電話三八一一
大河原商店
「郵函一七六四」

水パイプ、流し取付け又は設計等すべて下水まわりの仕事は早くて極安く致しますから何卒御用仰付けられ度候
東ヘスチング街二三九
ダブリユー エ ブラウン
「電話シーモア七七〇」
W. A. BROWN 239 Hastings St. City.

和洋雜貨品
煙草類一切及び學校用品種々
晩市西第二街一六七七
松本好松
電話ベービュー一八一八

●食料品一切
●和洋雜貨
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用向の程願上候
パウエル街二五四
蛭子崎兄弟商會
（電話二四一三）

●目録は御申越次第進呈
●雜誌 各定期發行
新刊書籍
●賣藥
雜貨商 內田書籍店 （でんわ一五八二）
S. UCHIDA 357 Powell St., City.

手輕御料理
晩市パウエル街四五一
あづま
電話シーモア一二〇七エル

石炭販賣
パウエル街三〇〇 加藤店方
電話シーモア二三五八
鹽田運送業

男女洋服裁縫
パウエル街四一七
芦川助次郎
（電話三九七）

▲パンケーキ類
毎日新鮮なるパンを製造す
殊に日本人諸君を歡迎す
パウエル街三九九
デービン商店
F. G. DAVIN 399 Powell St.

最新二大發明靈藥
本劑は實に二十世紀の大發明大創見にして發明者が生理病理藥物の各學科を研究し人間の疾病の不順活力の消磨したる時抵抗力を失し滯留となり其處に忽ち障害を生じ病勢を逞ふする者にして其病毒の集る部位に依り外科的疾患となり内科的疾病となり或は腦或は心臟或は消化器と種々の病名を付するも其原因は活力の消磨血液の不調に歸する者なり本劑は其藥性により人体の皮膚を通して此重要なる活力を回復し抵抗力を旺盛にし凡ての疾病を退治する物にして此實際の効力は大家博士と雖も否認する不能のみならず堂々たる醫師の藥局に於て盛に使用せらる是れ實に普通賣藥と異なる所以なり病者は速かに試みられよ

外用塗擦 篠原劑 （一名不死劑）
定價 五拾仙入 壹弗入
郵税 壹個參仙

錠劑 胃腸丸
定價五拾仙
郵税各壹個參仙

篠原劑販賣所
加奈陀全國特約取次所
晩香坡市パウエル街三四四
晩香坡商業組合
晩香坡商業組合各商店

不死劑原劑は外用塗擦劑にして脊髓、腦、氣管器、内臟の諸病より特に痔、リヨーマチス神經痛、腦膜等に用ゐて特効あるのみならず創傷、凍傷、挫折、腫物、諸皮膚病等の外科に卓効ある實に無比の神藥也
錠劑胃腸丸は特に胃、腸、感冒、下熱等の特効神藥なり
本劑が如何に不思議なる奇効を現はすかは全國新聞の批評、實驗者の報告、發明者の原理及使用法と共に別に一冊あり郵券五仙送附あれば進呈す
北米合衆國、加奈陀、墨國一手販賣特約者
SUYETSUGI CO. 2072 Bush St. San Francisco, Cal.
末次商會 名尾重太郎

新築中 左の所に移轉
晩市パウエル街三四二
（舊所より同側十軒西）
日加合同貯蓄株式會社
The Japan & Canada Trust Savings Co., Ltd.
342 Powell Street, Vancouver, B. C
Phon Sey 128 P. O. D. 130

THE JAPAN TORHOKU TRUST CO. LTD.
367 Powell St. Vanc'r, B.C.
Phone 2357

銀行事務 利子付預金 チエク切替 日本送金 手形割引
商事受托 爲替 貸附 諸契約書調製
地所部 税關手續 土地家屋賣買 アグリーメント賣買 登記公證手續
其他日本行切符取次
晩香坡市パウエル街三六七
日本東北信託株式會社
電話シーモア二三五七
上記御預入れの金額は當座、貯蓄の區別なく年四分の利子を付け且御預入の金額は隨時チエックを以て引出すを得べく候

品質佳良
特別安價
メイン街二一八
新井洋服店

郵函 一八二一
アレキサンダー街四一〇
中村辰喜

開業廣告
今回小生儀松嶋めしやを讓り受け左の名儀を以て從來よりも一層勉強仕り御好みに應じ調進可仕候間何卒御引立の程伏して希上候
晩市パウエル街三五五
東雲めしや
四方諸君

金物類
ランプ類一切
ブリキ細工
晩市パウエル街二二六
關根

うどん そば
料理並にめし
ゴーア街一二八
菊の家
「電話三九九八」「郵函九二七」

生魚青物一切
罐詰類タバコ、アイスクリーム其他色々販賣仕候
晩市パウエル街二二七
梶木彌太郎店

○リイクゲイ郵千倍
佐渡丸 十一月廿一日
ナ丸 十一月十五日
本行(晩香坡着)

○北方行
カモソン號 火曜午后九時
ベンチユアー號 木曜午前八時半
カウチャン號 月曜
チエスレキ號 水前十時 土后二時
カシア號 木午后八時 金午后二時

○ビクトリア行
毎日 午前 午后二時

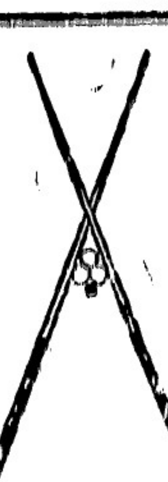
晩香坡第一の日本風呂

○スチブストン行電車一時間毎ゟ發車前六時半より後十時まで
○北晩香坡行 船前六時二十分より後十二時まで
○晩市ウエストミンスター行 前五五〇、六五〇、後十一時まで
○潮時（晩香坡の入口）十一日 前 後

南京料理
うどん・そば
御手輕 御料理
パウエル街三三三
山科亭
(電話 二七七九)

御料理
日の出
パウエル街三二九ケー
電話九五四〇

高等南京料理
今回上等を譲り受け自慢の料理人を雇入れ材料は充分精選仕り室內は至極清潔に殊に日本人諸君の御來樓を歓迎仕候
晩市パウエル街二三七 電話シーモア 五七七四
新北京


パウエル街二四三
高橋玉塢
高橋千太郎

廣告
南京料理並みそば
東ペンダー街 二九
電話「四〇四二」
杏花樓

二十五弗
常務家諸君よ
ベネット タイプライターは他の何れの物よりも最新式にして事務を簡便ならしめ何人も數時間にして使用法を習ひ且寫し書も取り得る便利なるタイプライターなり
御來店ふなれば詳細説明すべし又は書面にて御通知あれば店員直ちに出張致すべし
晩市キャムビー街三三三八號室(十四階の檨)
ベネット、タイプライター代理店
Bennett Typewriter Agency
Room 8 333 Cambie St., Vancouver. B. C.

廣告
磁石
ベースボール用品一切
食料品一切
和洋雜貨
エキスプレス
瀬戸物○大工道具一切
晩香坡市パウエル街二三三
電話 三五九レ
松宮商店

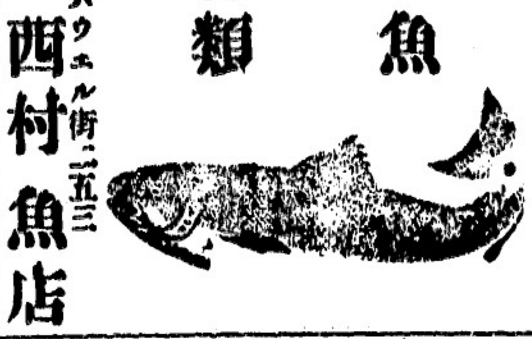
ガスリン機械
据附並小修繕
スタブストン郵函四六(南海岸線)
栖岡初太郎

石碑、圍ひ石等の据附
至極廉價に貴需に應じ候用材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター第十六街の角
パターソン、エンド
チャンドラー
Patterson & Chandler
(電話四六六三)

當市より河上十三哩地質肥沃鐵道と滊船の便を前後に控へ地勢平坦分割に適當なる四百エーカーと五百六十エーカーの二口賣物あり
代價一エーカー卅弗最初拂込金額百分の六、殘金一、二、三ケ年拂
農園地百六十エーカー當市より九哩河上にて既に家屋の設あり地質極上にて三分の一は牧場毎年草の收穫四十噸
代價一エーカー卅弗最初拂込金額三分ノ一殘金六、十二、十八ケ月
右は當地の市場にても比類なき破格の安價目下御地にて賣出中のもの比較對照の上好機を逸せず御申込被下度候
南フォートジョージ市郵函十八番
武田長次郎事務所
P. O. Box 18
South Fort George, B. C.

衣類 反物 靴類
日英商會
電話一六〇〇
パウエル街二二八

▲西洋風呂
▲理髪塲
メイン街二三一
速水米太郎

鮮魚
青物類

パウエル街二五三
電話五四四一
西村魚店

醫術 獸醫術
內外科治療に應ず
梅毒痳疾風邪の特効藥あり
當分の內晩市東カドバ街一三四
紀の國屋の前
移轉中 電話シーモア 六二一七
獸醫 岩下繁

御旅館
ビクトリア市チヤタム街六三六
電話一三三一 郵函一〇六九
石田元藏
636 Chatham St., Victoria, B.C

新賣出
有望で安價なポートアルバーニ市內ロット賣出
一ロット二百五十弗以上現金廿弗殘金毎月十弗宛無利子
同市は海陸共に交通機關完備しアルバーニ運河に面せる眺望絶佳なる場所ポートアルバーニ市は外の新市街に比ぶ長足の發達をしつゝあり
吾社の賣出せるセクション四五はシーピーアールの機關庫より五十間內外の所五ブロックにして九街とレッドフォード街との角に連なりゼネラル病院あり
詳細は當事務所に問合あれ
晩市ダンレーヴイ街一三九
電話「シーモア五三八三」
北川事務所
主任 北川熊市
所員 小林新之助
電話五三八三
郵函九二七
139 Dunlevy Ave.

販賣
弊商會は都合により閉店致しますので左の品物で三割三分より六割引でメチャ〳〵の大安賣を致しますから御來店御買求め下さい
金物、ブリキ製品
玩具 陶器
グラス製品
東ヘスチング街一四八
パンテージ座と圖書館の中間
スミス ヴァラエテー店
VARIETY STORE 148 Hastings St. E.

御手輕料理
並ゝめし
パウエル街二六六
元春駒亭跡
やまとめしや
電話シーモア 二四八四エル

肉類

パウエル街メイン街角
ムーデー店

GONG NAM CAFE
南京御料理並にそば
料理は市內一等の美味
多人數宴會は特別勉强
蕎麥は充分に材料精選
日本人諸君は常に歓迎
東ヘスチング街一二八
パンテージ座近く
江南樓

南京御料理並にそば
料理は市內一等の美味
蕎麥は充分ふ材料精選
多人數宴會は特別勉强
場所は南京町停車場前
室內手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歓迎
東ペンダー街二三二「二階」「電話八六五〇」
宴新樓

●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア三〇二四

ツヤガラス

大小馬の賣物
ペンダー街大北鐵道館(南京町)
大北運送會社
電話 四〇五 六〇五

馬の疾病治療に應す
東カドバ街紀の國屋隣ステーブル
ゼー ダブルユーブラント

▲御手輕料理
▲すし
▲そし
晩香坡市パウエル街三六五
電話五三八四
月の家

▲書籍類▼
○月刊雜誌
◆お菓子
パウエル街四號
電話ハイ七七一
鈴木商店

ペンター塗
キャシマエン
ステーン
其他家屋裝飾請負
經驗は充分あり、仕事は親切丁寧にして廉價を主とす
晩市パウエル街三六五
電話シーモア五三八四
松本兼吉

Code Western Union
Cabes Kinyu Sha,
PHONE. 2721 270 Powell St
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務(當座預金 貸附、手形引替 利子附貯金預金 定期預金)
本社事務所は日本郵便支局事務所と接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エ、ブイ、ガーデナー

M. Furuya Co. Ltd.
Phone 1811
46 Hastings St., W. Vancouver. B. C
新米入り白米
直段安く味ひよろし
里芋 とろゝ芋
其外毎船着仕り候間
御用願上候
古屋商店
バンクーバー支店
電話一八二一

日本製 漁網 漁具
大阪商船乘切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一一五
直輸出入商 是永壽吉
電話レ六四八(自宅ア五六三) (郵函 一〇三)

雜貨商
パウエル街三三三
永松商會
電話レ、三三六四

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交渉事件
●歸化證下附請願
例へば鐵道若くはソーミルに就働中負傷したる場合其の原因に依り數千弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交渉の依頼に應ず
永尾事務所
パウエル街二四三
萬歳館第一號室
電話三八八六

講談 野狐三次

(第八十五回) 玉田玉秀齋口演

秀「オ・・――三次兄りや能くは無いたかへ 三「イ・エ今小花さんが兩國橋から身投を仕ましたナ 秀「ナニッ小花が身投を仕た小花ニ人は死なしはせぬりんなら手も一緒に附無阿彌陀佛――ア痛たゝこりや川の中で思ひの外何何したのだ 三「若旦那狐狸ちやア不可ねへ中の洲へ船は引揚げてあるんです、ドンブリ行つて貰つちやア大變です小花さんは此處り今此處へ引揚げました 南「ヤア小花どう仕た、コレ三次小花は死で居るんぢやアないか 三「サアだから是から氣を附けやうと思つて居るんです、ヤイ根早く此處へ 南「親兄何でごんす 三「大變な事が出來たんだ兎も角早く來い 南「何ごんすアいたゝゝゝ 三「何う仕た 南「船の中ア濡れて滑り込つて天窓ア打つたんでごんすア痛い〳〵 三「手な奴もいやアねへか早く來い 南「親兄どうしたんでごんす 三「何うも斯うもねへ是な斯ら云ふ譯だ、オイ若衆何うすれば可い 船「さうでげすね兎も角も兩國まで行けば立派な湯場が有ますから人肌で温めるが一番いいんです 三「ム・ツ成程オツ神それむやア早く裸体になれ、小花さんも裸体にする奴の肌で温めて遣れ どうより小花を裸体にして兩國の肌にて温めムーと抱へる途端にアーツと一ト聲揚げて小花は口中より、、と水を吐き出しました 南「ま一ト氣持の惡い事公の腹ア水だらけだ 船「サア最うその水を吐きやア大丈夫ですこれから體を温めなけりやア不可ねへ 三「オ・それむやア浴び桃が脱いだ其衣物それで小花さんをグル〳〵と包むが可い 南「オイ親兄乃公ア如何なるのだ 三「何ガ取は裸体が稼業だ裸体で居ろ 南「オヤ〳〵こんな事なら乃公ア御供して來なかつたら可かつた 三「愚痴々々云ふ事はねへ小花さん確氣仕なさい三次だ 南「小花氣が附いたか善太郎だ氣を確かに保つて呉れ 小「有難うございます 三「オイ若衆船を早く着けて呉んなせへ若旦那も兎も角も上州屋まで貴郎もいらつしやいまし 船「ハイ何分早く行て體を温めて遣ねばなるまいから兩國それでは汝は小花を背負て秀五郎の方まで附いて來い 南「エー好りごんす仕方がねへ」是より船を上りまして桃之助が小花を背負ひ善太郎三次諸共上州屋へ戻つて參りました 三「親分組御チョイと御免ねへ 子「オー三次大將かへ 三「ムーチョイと開けて呉んねへ 子「サア這入んなせい 秀「オー三次や戻つて來たかへ 三「親分御免なせいまし 秀「どうしたオヤ井筒屋の若旦那むやアねへかへ 三「エ・親分是々斯う云ふ次第で兎も角も若旦那をお供して來ました 秀「オヤ〳〵それは大變だオイ若衆何て居る所ぢやアねへ橋屋の小花が身投を仕たぜ、飛んだ騷ぎだ丁度この巨燵の蒲團を引剝で體を温るが一番早いや兎も角も小花さんを此方へ――サア此蒲團で確かり體を包んで温めるが可い若旦那飛でもねへ事が出來ました

B.C. 勞働者保護保險
本社は勞働者を保護せんが為め當州大藏大臣が主唱となりて設立し傷病生命及び雇主責任保險をなす確實有利にして僅少の月賦にて多大の賠償を下附するを誇りとす
B. C. Accident & Employers Liability Co
代理人 阿部孝之
晩市パウエル街五六八 信陽館
電話ハイ三七 郵函一〇七

●日本郵船會社切符販賣
●横濱、神戸行 (ウイクトリヤ行切符付)
●阿波丸 十一月十八日 出帆
・晩香坡宿屋組合

スイタコート
ショール
アンダシヤツ
日本綿
晩市パウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131 Vancouver, B. C.

英領加奈陀ヴイクトリア市ドグラス街一二七 電話三三
日本美術雜貨 永野萬藏

ガバーメント街一五〇一 バンドラ街角 電話一六二八
日本美術雜貨 永野商會

ガバーメント街 コムラント角街六〇七
食料品販賣 永野商店

大阪商船株式會社 瀛船切符取次販賣 (郵函五九二)

めし うどん そば 電話シーモア六五五 パウエル街三三三

特別大勉強
和洋雜貨食料品一切販賣
晩市パウエル街五六八 電話ハイランド六〇三エル
鳴瀬商店

晩市パウエル街二四五 池田旅館二階
藤原寫眞館
「電話エル一五四〇」

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
蒲鉾製造販賣
前川商會
電話三七二一 郵函一〇四五

フルーツに菓子類
新西院コロムビヤ街八八一
長谷部商店

和洋雜貨食料品一切
金物類一式 陶器類一切
大工道具一式
パウエル街五六六番地
神戸屋商會
電話ハイ三三七 郵函一〇三三

寫眞
晩市オーン街二三八 有門寫眞館
ステブストン市 ステーシヨン隣り 同 支店

めし、鯖すし
とろゝ、どんこちり
小便横町 千鳥
「電話二六九九」

理髪業
フルーツ及び鑵詰類タバコ販賣
晩市ランスダウン街一三〇
大橋留吉
130 Lansdowne Ave

貸ルーム
靜岡屋
林事 杉浦茂三郎

御てがる料理 並に めし
一ぷく亭
パウエル街とゴーア街角
若原 「電話二〇六七」

雜貨部 江畑商店
晩市パウエル街一五九 メイン街の角より二軒目 電話シーモア三八九五
食料品部 江畑商店
同西第六街一六一 電話フエヤモント二〇七三

電氣、瓦燈取附、修繕 壁紙貼附等の經師仕事至極安直に可仕候間多少に拘はらず御用被仰付度候
電話シーモア六三二四 又はダブリユー、エチ、ベレー
小嶋事務所

御婦人方は御覧なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペツト……六弗七十五仙
一弗五十仙のカーテン……九十五仙
總毛の大ケツト二弗七十五仙 三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセツト、靴下何れも特別の大安賣
西ヘステングス街二九、三三、三五
ヂエムス スターク商會
James Stark & Sons Ltd

英語夜學校 (月、火、木、金)
自午后八時至九時半 日本人メソヂスト教會
校長 エール大學文學士 駿田二三
白人教師主任 ミス、トムブソン

理髪業
清潔にして且つ叮嚀
晩市パウエル街三二四 前川玉場內
堀田床

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋瀛船瀛車切符の取次可仕候
パウエル街二七〇
谷口熊太郎
郵函一六九六 でんわ二〇六七

土地家屋賣買及びビー、シー傷病保險會社日本人部代理人
小野助四郎
晩市パウエル街三五八(室五四) 電話コリングウッド五九エル
P. O. Box 41 Collingwood, East B C
支部 美市バンドラ街七五七

地所家屋賣買
金員貸借周旋
登記公證手續
保險業代理
商業受託
稅關手續
晩香坡市パウエル街三四一
水原 伊藤 事務所
電話シーモア二三七八

御飯ろば並に餅賃搗
祝もち
バウエル街四五一
江州屋
電話ハイランド七九六

和洋雜貨食料品一切
晩市西第六街八七四
山田商店
電話フエアモント一五七九

エキスプレス
晩香坡市パウエル街四六一 森野方
松林兼吉
電話ハイランド三〇八

葬式一切取扱
ペンダー街三〇五
グリーンエンドマークレー 葬儀社
GREENE & MERKLEY
305 Pender St City Phone 340

御手輕料理 並に うどん そば 仕出仕候
メイン街一一六 電話シーモア四三六二R
梅香

○日本骨董品雜貨
○諸件代書一切取扱
○衰弱者食養法傳授
晩市ロブソン街一〇一七
淺野錦粧堂

貸ルーム 浴山あり
室內清潔 扱取丁寧
晩香坡市パウエル街二〇五四
電話ハイランド一七一〇
上出寅松

THE CANADIAN NIPPON SUPPLY CO. LTD.
PHONE 839 VANCOUVER, B. C.
シーピー鐵道人員募集
新設 エキストラギヤング募集
晩香坡市パウエル街三三八
日加用達株式會社
電話シーモア八三九

酒井精米所

◎中國上米卸小賣
◎賃搗き仕候
◎味噌醤油卸賣
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御届け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
持主 酒井鶴之助
御用の節はハイランド四五二

漁船、ガスリン船其他一切の小舟製造
ステブストン郵函二〇電話七
田中 中出 造船所
Tanaka & Nakade Boat Builder
P. O. Box 20 Steveston B. C.

理髮店 取扱叮嚀
貸ルーム 室內清潔
土地賣買通辯代書事務所あり
晩香坡パウエル街三〇九 電話七八四四
中川床

菓子製造 卸小賣
バウエル街二二九 イー
溝邊菓子店

宿屋 室內清潔

和洋雜貨食料品
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
(電話六八三)

古物賣買 新物一切商
バウエル街一三八
茅原古物店

玉場・西洋風呂
貸ルーム・理髮店
ルームは清潔で寢心地よし
玉場はテーブル數臺備付あり
床場は敏速で御氣に召す樣に
風呂は清らかにして申分なし
新西院市ブラッキー街九
中川義治 鷹野基慶
電話六〇〇…郵函四三八

玉突場開業
新西院市コロムビア街八六五
ウエスタン玉場
沖永由松
電話六二七 郵函四二四

從前の如く豆腐製造致候
▲和洋食料品雜貨
ニユーウエストミンスター市
三國商會
電話三三 郵函八七八

御手輕料理 並にめしすし
新西院市(盛林屋跡)
仙臺屋

なんでもある店
最廉價販賣
新西院市コロムビア街
成記 シンキー

醫　電話新設 シーモア一三九六
陸軍一等軍醫學校卒業　日米醫學士　高梨鎮
晩市パウエル街二七〇 谷口旅館内(日本人街) 便宜局の二階

歯科　シカゴ大學ドクトル　谷内雅松
パウエル街二五三 六號室 電話シーモア六八二

仙臺醫學専門學校　醫學士　大家武夫
パウエル街二五三 二號室 電話シーモア六八二

電話新設 八六八八 シモ　晩市パウエル街三五八
醫學士　木下徳太郎
パウエル街三四二階八、九、十號室

電話シーモア二六〇九エル
醫師　野尻睦男

晩市パウエル街五六六番日界方
醫師　田中榮之丞
電話ハイランド三三七 郵函一〇二三

事務所(パウエル街三六四 二階四、五號室) 電話七三二三エル
自宅 櫻田(元網木七 カドバ街四二六八) 電話八六エル
醫師　石原明之助

内務省免許産婆
助産の御依頼に應じ申候
パウエル街三五二(二階二號室)
大澤もとゑ
電話シーモア三〇五エル

郵函一五七一
電話五二四二 パウエル街二二九
地所 貿易　佐伯事務所
SAIKI & Co.
P.O. Box 1571 Vancouver, B.C.

加奈太唯一確實にして有益なる傷病保險
詳細は御照會に就き御問合せされたし
ウエスターン、ライフ、エンド、アクシデント保險會社
日本人代理　植田文治郎
晩市パウエル街五〇〇

東洋館
パウエル街二五三
館主　赤澤卯吉
電話シーモア六八二

旅行

山東諸州府視察記(十三)

◉視察補遺(三)

◉農夫の慰安及び娯樂の機關にしては、宏壯なる基督教青年會館を市有として建設されて床屋、球戯、讀書等各々好む處に倚つて彼等終日の疲勞を此健全なる會堂の裡にて一夕を過さしむ、而して諸州を通じて所謂ローカル、オプションの唱道亦最も盛んにして總に依るも午後七時限り酒店を閉鎖するなど彼等新移住者の誘惑陥落を防ぐ方法は先づ至れりだ。

◉更に進んで彼等農夫の現狀を觀察するに彼等は特許居住地を得てより僅々八九年の日子を經過せしもの多く非常の努力を以て今日の開拓進境を得て生活狀態も移住當時の丸太小屋より稍や普通の住宅を自力にて建築し之れに轉住せんとなし得る程度にまで達したれど未だ家具の備附け又は新規の農具購求或は植附の準備などする餘裕なければ勢ひ土地或は作物を擔保として銀行よりの貸出しを仰ぐ狀態なれば一方銀行家は必ず二三の保證人を以て負債者に對する確保を爲さしめ農作物は總て銀行の手にて賣捌き負債高を引去りたる殘余を農夫に拂渡す慣例として居る

◉右の銀行にて承認さるべき保證人たる資格者は他地方にては殆例なきもので彼等は必ず東西に位置して居住するものに限られてある之れは彼等農夫の常に恐るゝ霜害又は降雹にて作物被害程度の比較的少なき範圍の居住者を選んだものであるが斯る天災は常に南北の位置にあるものに被害者多くあるは從來の經驗に徴して明かなるもの、由て此保證人選擇法は銀行家の秘術に屬するものだ、而して利子は先づ年八分以上乃至一割五分位の高利を徴收せり、其收益の大なる推して知るべしである、されば山東諸州にて月數百月位の土地にても必ず二三の銀行ありて其營業振りも甚だ活潑なれば一面農夫は常に銀行利子の爲めに營々として勞働に服しつゝある事實を語るものと云ふも決して溢言ではないであらう。

▲訂正　昨日の本記事第二欄第一行目「闘して居の」下に「一方彼等の日常生活が頗る單調無趣味にして」の二十字を脱漏す

移民局の内部(六)

◉移民局の建物

▲移民局の敷地は約一英加を有し建物は其の過半の地域を占めて二階に造られてある、其れに地階室があるから都合三層に建築されてある譯だが階下は專ら待合室事務室檢診室を以て占め階上は割に男女便所がある、階上は宿直白人夫婦の室及寝具室がある以外には悉く移民の宿泊室に宛てゝゐる、地階室は物置、臺所、蒸熱所と便所に分れてゐる外は跡とは園地であつて内部の園ひは皆な鐵柵を以て結び渡されてあるから鳥渡した事では仲々局内に監禁されたが最後逃るゝことが出來ぬ方法を講じてある、室内の各窓には約一寸位の丸鐵棒が二寸置き位に這入つてゐて何等の刃物がなくては破毀することが出來ぬやうに見ゆる、併かし破壊しやうと思へば警察の夫等の如き甚だ巧妙な造り方で無いだけ幾等でも外の方法の下に破壊することが出來ないでは無いが敢て斯かる事を爲して逃亡した者は今迄に日本人に二名よりしか無く支那人には只の一人も無い想である、孰れも破壊して逃げやうとした位の人間なら言はずも知れた脛に疵持つ徒輩で所謂脱船の水夫であつたが二人は共謀して窓の鐵柵に褌を結び付け互に異なる方面に之れを引きて鐵棒を撓め漸く身体の出入せらるゝ道を擴げて移民局の塀を乘り越ね逃亡した事があるから其後に厳重な組織に出來てゐないとも言ひ得るけれども出入月の如きは悉く二重に閉ざさるゝやうになつてゐて此處ばかりは如何なる事にも開かれぬ方法を講じてある

●歸朝雜談

▲芝居

芝居と言へば何處の戯場でも自然に舊脚本を捨てゝ新脚本を取るといふ傾向が一般の座主並に座附作者に依つて覺醒せられた爲か續々舞臺に上せられ俳優自身も成るべく舊來の型を脱したる新しき型を作らうとして居る傾きが見ゐるのは我々門外漢に取つて車の喜ぶ可や否やを知りませんが漸次歐風化されんとしてゐるやうに思ひました彼の自由戯場の試演なぞはその尤も代表されたものでせう、併し斯かる傾向の中にもまた或る一部では專ら斯ういふ説も行はれてゐます、幷れは日本の演劇は日本の演劇でなくてはならぬ徒らに泰西の脚本を飜譯して毛の赤い鬘を被り妙な抑揚を付けて日本語で舞臺を引き締めやうとするのは根本的に間違つてゐる舊來の演劇に滿足しないのは能い、併し歐州劇を演じて新しいと思ふのは只目先きの變るといふ事を意味して眞の新しい劇といふことは出來ぬ、矢張り日本劇は日本劇として何等かの意義を有せなければ終ふ外人に解らず日本人に解らなくなつて仕舞やあしないか新らしいといふ上つ面ら劇を演ずるのなら寧ろ日本の風俗習慣を寫せる舊劇の勝れるゝ若かない、我等は新しい人情史材等によれる新しい純日本の脚本を舞臺に於て歡迎するといふのが近頃作者間に認められて東京なぞでは奈處の戯場殆んど幾らず新脚本が舞臺に上らない小屋はないといふやうな奇觀を見ましたのは觀衆の意想外に感じた處でした

日本近信　十月二十日

●藏劵借換内定　二十五日償還期に達する大藏證劵一千万圓(七月二十五日發行歩一錢五厘)は政府の都合に依り借換發行せらるゝに内定したる由なるが日歩は多分一錢上げの一錢六厘即ち現在最高日歩に引上げらるゝに止まるべく償還期日は十二月二十五日なるべしと云ふ

●桑博活動寫眞　農商務省にては來る二十一日午後四時より同省會議室に於て山脇桑博委員の一行に對する桑港市の歡迎並に本邦敷地選定式の狀況等を活動寫眞にて映寫し關係者の觀覧に供する由

●模型御召列車運轉　鐵道院は來月擧行さるゝ陸軍特別大演習の際運轉すべき御召列車の運轉區間たる中央線及び川越線は未だ嘗て此事なかりしものなれば二十一日該列車の模型五輛編成一個列車を新橋川越間に試運轉を行ふべしと

●原内相の奮發　原内相は今次行政整理に際し自己の管掌に屬する内務省及び鐵道院に向つて先づ一大整理を遂げ範を他省に示さん意氣込を以て鋭意腐心中なるが十八日同省大官局長等の會議に附されたる整理案對錢算との照合は大体結了直ちに大臣の手許に回附されたる由なれば一兩日を出でずして同省の整理案先づ第一に首相に答申さるべしと云ふ

●肥料需要の増加　近時農業上の發達と共に肥料の需要著るしく増加するに連れ自然輸入肥料類に莫大の増加を來せるとは貿易統計の示す處なるが其筋の最近調査に據れば内地製肥料中特に過燐酸石灰及び組合肥料のみにても實に二千三百餘万圓の巨額に達したりと

▲雨も土曜日夜のやうな烈しい降りみなると氣持が宜いが女だら雨はイヤになる(雨嫌ひ)▲陽氣がだん〜寒くなつたので亭主が可愛ゆくなると言つた女があるが然らいふ者か知らん(獨身者)▲縁美園の芝居が近々開演を見る想だか什うか旨くやつて貰ひたいものだ(芝居好)

東都女さまざま(二)

洋食屋の女中　淺草雷門　よか樓た竹

滋彌丸の本舗吉永良延といふ智慧者が片手間ふ洋食屋を開いて美人の女中を集むるといふ淺草のよか樓、數ある女中の中でも一際目立つのが此處に生捕つた小川さた、本年廿歳の愛嬌ざかり面容赤坂の萬龍に似た處から淺草萬龍の綽名がある極彩色滿艦飾の裝ひを凝らしてシャナリ〜と搬ばれては下手上戸の嫌ひなくモー澤山の上を又一杯過さうといふもの、洋食が少し位不味くともそれをいふのは野暮なた客さと女中共が異口同音

●領事館諸願の代書に應ず
迅速且つ親切に取扱ひ可申候
晩香坡市パウエル街二四五 藤原寫眞館内
兒玉高治

共立歯科口腔外科病院
院長ドクトル　蒲原石雄
技工専任米國醫科醫學士　中嶋正二
本院は今回斬新療法及最新式機械殊に拔歯は无斯治療の設備を以て普く患者諸士の需めに應ず
晩香坡市パウエル街二四五　電話新設 エル、六九九五

見よ
御酒の肴に生魚 滋養に食するオイスター 食後には菓物
パウエル街三五〇
村上商店
あります
電話シーモア二四七七

ニューヨーク生命保險
世界最大確實無比にて日本人間に名聲ある本社は便宜上左記の者をビーシー州唯一の代理として晩香坡ブロックにて事務を掌握せしむ
ビーシー州日本人部代理人　阿部孝之
NEW YORK LIFE IN'S CO

コスリ化粧品
ISOMURA YAKUHO
249 POWELL ST., VANCOUVER, B.C.
磯村藥舗
電話シーモア一八五九

今般熟練なる技師と共同にて一般電氣工事の請負開業致し凡て安直に丁寧に相勤め可申候間御用命被下度希上候
晩市メーン街五四五　木下龍助　デー、エー、スパーク
電話シーモア八七九二

ストーブパイプ　ブリキ細工　御小賣
並に修繕、錺の目立
パウエル街四二一(きらく裏)
秋山太郎
電話ハイランド一〇一八

日本人館 旅
室内清潔　取扱丁寧
プリンスルパート六アベニュ一三〇四　郵函八九四
須賀丑藏

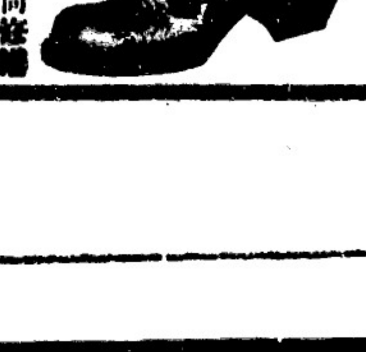
◉絹物類各種
◉御婦人御小供衆衣類及切地
其他附屬品一切
絹物類御買致し可申候
パウエル街三八二
澁谷商店　電話六三六二
382 Powell St. Vancouver, B.C.

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話一六一七 郵函二六七

▲いなりずし ▲志るこ ぞうに
きらく
パウエル街四二一([illegible]) 電話ハイランド一〇一八
▲貸ルーム

●壽し ●めし ●天ぷら ●御手輕料理
晩香坡パウエル街二三五 五色湯向側
電話一九三一
旭家

新流行靴　勞働用　御婦人　子供用靴



此外御注文に應じ調進可仕尚修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候
パウエル街四三三
三枝靴店

内外食料品一切
パウエル街二二四
下村商會
電話三三九三

The Yokohama Specie Bank Ltd.
P. O. Box 2634
415-420 Sansome St. San Francisco, Cal.
◉本店預金 ◉本邦送金 ◉支店預金
横濱正金銀行　桑港支店

靴修繕所
丁寧 堅牢 迅速 低廉は所の特色
大陸日報社向ヒ
名畑靴店

○同上(柴丸) 十一月十三日　十一月十五日
ロック丸行 火木土前九 木前十
ロコ…行(直航) 火曜午前九時 水金午后七時
毎日 午前十時 午后…時
五色湯
シアトル行毎日… ○グレートノーザン同上
○…後十一時半まで半時間毎發車 ウエストミンスター…より前六〇〇 後十一時まで半時間毎發車
十三日 十四日 後 前 後 三、四五 三、〇五 前十一、〇二 七、二〇

和洋雑貨食料品一切 小賣卸賣
右精々勉強販賣可仕候間多少に拘らず御買求め下され度候
晩市西第二街一六四三
電話ベビュ一二二二
小西佐一

男女洋服洗濯
絹物及毛織物一切洗濯

アベニュー洋服洗濯所
メイン街六〇七
電話シーモア三五三三

狩人の店
友愛なる結婚
寫眞は毎日取換ひます
其他面白き繪葉書山あり
繪は鮮明にして室内暖かし
パウエル街三六八
サン活動寫眞館

●貸ルーム
河内屋旅館
パウエル街五一九
川越末松

産婆開業廣告
私儀今回左記の場所に於て産婆開業仕候間何卒御用命の程希上候
布哇學校卒業 内務省免許
新西院市フラワー街一三
大西さだ

高等御旅館相模屋
内外汽車汽船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三一三
館主 青木米吉

男女働手拾名至急募集
日給二弗以上、年中休みなし
御宿泊の設備あり
地均し五英加請負仕事
委細面談
晩市西第五街一七八五
田村

時計修繕
貴金屬寶石類
▲金銀細工 ▲婦人用飾品

晩香坡市メイン街二〇二
電話シーモア六五三三
松林時計店

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエシングトン
岸本商店
郵函 三一

オリンピアルホテル
▲室内清潔 取扱丁寧
▲郵便物取次及代書 ▲内外汽船切符取次 ▲エキスプレス ▲勞働口周旋
▲領事館出願手續
晩市パウエル街二四五
電話シー一三六一
主任 中村新太郎 川井田末吉 岩下繁

ボーリングアレー
パウエル街
加藤 本藤

葬儀一切取扱
晩香坡市メイン街二六〇
エドワード葬儀社
Edwards.
Phone 1390 Vancouver B C

御手輕料理
メイン街一八四
はしぜん

賣物
キャンプ用古道具及びケチン道具一切至急賣渡したし右御希望の方はパウエル街三三一静岡屋迄申込まれたし

鮭網、ヘレン網、曳網、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワター街六八 電話三二三
イーリプセット

大阪商船株式會社 瀬船出帆廣告
たこま丸 拾一月十三日
はあぶ丸 拾一月廿七日
ビクトリア發日本各港マニラ經由香港行
ヴイクトリア發日本各港上海經由香港行
大阪商船株式會社タコマ支店
荷客代理店
ヴァンクーバー シー、ジー、ジョンソン商會
ヴイクトリア アール、ビー、リセット商會

日本行ビクトリア出帆廣告
阿波丸 十一月十九日午後
横濱丸 十二月十七日午後
静岡丸 一月十四日午後
佐渡丸 十二月三日午後
因幡丸 十二月卅一日午後
丹波丸 一月廿八日午後
日本郵船會社 シアトル出張所
バンクーバー ヴイクトリア 同社代理店 大北鐵道會社

注意

▲岩浄治ノ開祖ニシテ大地主ノ聯合ヨリ成レル我ガ自然富源保全會社ノ本店ハ來ル九月一日ヲ期シ岩浄治市ニ移轉シ同時ニ支社ヲ「グランビル街」「バアンスプロック六二〇—二四」ニ設置ス

▲G、T、P（グランド、トランク、パシフイック鐵道）ガ完成ノ期日近キニアルト共ニ眼前ニ逼迫セル彼ノ太平大東鐵道（PGE）布設工事ハ中部ビー、シーヲシテ激甚ノ大發展ヲ來サシメ直ニ我ガ岩浄治市ニ對シ活氣アル進歩ヲ與フルヿ甚大ナリ、記セヨ岩浄治ニ於ケル大陸横斷鐵道ジー、テー、ピーノ工事ハ今ヤ之ガ異最中也

▲尚ホ「エドモントン、アンド、ダンヴエガン、アンド、ブリチシユ、コロムビア鐵道」ノ工事ハ岩浄治市ヨリ北ノ方「ピース、リバー」地方ト連絡セントシ之ト同時ニ尚ホ「ビー、シー、アラスカ鐵道」「ビー、シー、エー、アール」外八大鐵道モ相前後シテ晩クモ明年夏季迄ニハ起工ス可シ

▲弊社ガ過去三年間實ニ岩浄治市ハ中部ビー、シー州鐵道ノ中心タル可キヲ豫言セシニ今ヤ將ニ現實ニ近ヅキツヽアルヲ視ルベシ

▲既往弊社ハ專門的ニ中央ビー、シー州ニ投資ノ好機會ヲ江湖ニ照會セリ自今尚ホ繼續スルノミナラズ今ヤ本社ヲ彼ノ地ニ移スハ獨リ本社の利益ノミナラズ投資家諸君ノ爲メ[illegible]利益タルヲ確認セリ況ンヤ岩浄治市ノ如キ近キ將來ニ運輸ノ中心ニシテ又實ニ商品ノ一大集散地トシテ將タ又加奈陀中最大富源ヲ有スル中樞ナレバナリ、

▲故ニ岩浄治市ハ只一大商業地タルノミナラズ、實ニ自然ノ寶庫トモ稱スベキ「ピースリバー」地方ニ通ズベキ唯一ノ門戸タリ、而シテ面積ハ優ニ「紐育及ペンシルバニア」二州ヲ合シタルモノニ均シク實ニ其ノ三分ノ二ハ卓越セル農園地ヲ含有セリ

▲過去及現在ニ於テハ「ピース、リバー」地方ノ發達ニ伴ヒ各種需要ニ對シ供給セルハ「エドモントン」市ナリ然レドモ岩浄治市ヨリノ鐵道完成ノ曉ハ忽ニ停止サレ、輸出入品ハ岩浄治市ヲ經由シ晩香坡及「プリンスルパート」ニ向ヒ或ハ「パナマ運河」ヲ經テ歐洲ニ又歐米大陸ニ[illegible]スルヲ得ベシ

▲此クノ如ク運輸ノ便完成セバ其ノ商業區域ノ面積ハ一八、五〇〇方哩ニ達シ北米合衆國中「オハヨ」「インデアナ」「イリノイス」及「ミチガン」ノ四州ヲ併セタルニ比スベシ、如此廣大ナル有望ノ地方ニ對シ向後幾年出資力ノ大小ヲ問ハズ投資ノ要望アリ先見アル諸君ハ弊社ニ申込マルヽニ於テ依頼者ノ利益ヲ以テ待遇ヲ異ニスル事ナシ

▲本社ヲ岩浄治市ニ移シ愈々夫ノ發展ニ近接スルハ將來自他便益ノ上ニ更ニ〱甚大ナル好影響ヲ與フベキハ本社ノ過去ニ徴シテ明カナルベシ

▲諸君ニシテ商業上ノ關係ニヨリ或ハ投資的好機ニ就キテ岩浄治及中部ビー、シー州ニ關シテ知ラント欲セバ左記ニ申込レヨ

Natural Resources Security Co. Ltd.
Fort George, B. C.

但シ日本人諸君ハ本社ノ總代理タル山田事務所ニ從前通リ御用御申付ケ被下度願上候

晩香坡市パウエル三八二
山田事務所
電話シーモア 九一四三
NRSCO 日本人部支配人 山田昌則
商事顧問 臼井國太郎

電話 八九九一

Azuma Co.
P.O.Box 787 Vancouver,B.C.
和洋食料品一切 卸小賣
日本酒 櫻魂 白鶴
ビーア 洋酒類一切
東合資會社支店
晩香坡市パウエル街五四五「電話ハイランド二七五」
同 酒店
同市ダンレビー街一三二「電話シイモア六六三三」
◎市内は電話にて御注文被下度く何品にても即時配達仕候

男女洋服プレス并に洗濯
サンプレス所
パウエル街三〇〇
電話シーモア二三五八

肉屋
◎肉類 ◎鮮魚
パウエル街三四四
パウエル街肉店

干うどん そば そうめん 卸賣
晩香坡市フロント街一四八 郵函一七〇六 電話フェヤモント一四〇六
山崎製麵所

菊正宗 一手販賣
日進合資會社
晩香坡市パウエル街二〇五
電話シーモア一三三〇
郵函二一〇

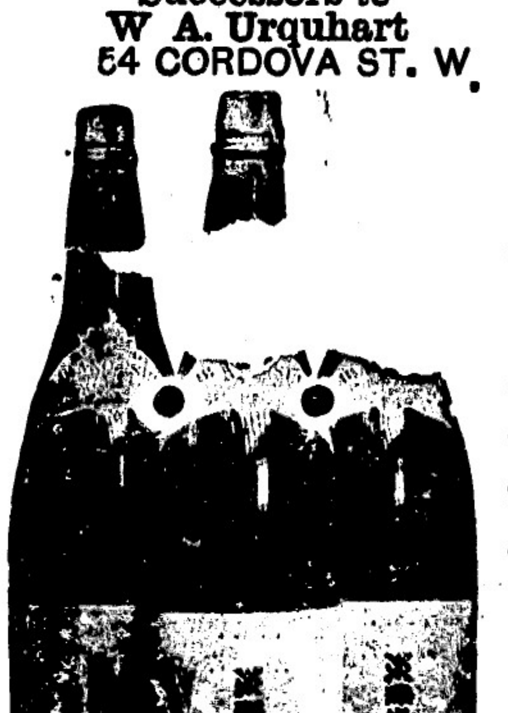
日本各銘酒
レニヤビーヤ
太平洋瓶詰會社
日本人部販賣主任 土田嘉次郎 「電話一六六五」
The Pacific Bottling Works Ltd.
FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.

和洋雑貨
パウエル街三四九
土田商店
電話シーモア 三三八
郵函 一六六五

雑貨食料品
晩市パウエル街三六四
清水商店
清水直太郎
電話 三五六六

酒を飲むなら澤の鶴を飲め
▲澤の鶴は世界一なり

T. A. Cavin
Successors to
W A. Urquhart
54 CORDOVA ST. W.



▲澤の鶴は日本酒の覇王なり
一手販賣元
ダブルユー、エー、アーキユハート譲受人
チイ、エー、カブイン
西カドバ街五四 電話シーモア 九五五

〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇
●理髪業●
パウエル街二四三
平井床
平井壽作
〇〇〇〇〇〇〇〇〇〇

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客様の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴィクトリア市フイスガード街五一六、五一八
主 大澤林之助 「電話九六四」
516 - 518 Fisguard St.

時計修繕並販賣
晩香坡市メイン街二一〇
時計店